

**CARTA CHUPPA NU  
GUTHEL·LA' APÓSTOL SAN  
PABLO PARA TIMOTEO  
Segunda Epístola Del Apóstol San  
Pablo A  
TIMOTEO**

<sup>1</sup> Inte' Pablo apóstol qui' Cristo Jesús, acca riquixà'a' ca titsa' quì'e porqui'ni à' calatsi' Tata Dios, porqui'ni chì benie ri'u prometer qui'ni gunnee la'labàni nu labí ttíą qui' ri'u canu ná ttuba lani Cristo Jesús. <sup>2</sup> Rudiánia' lu' Timoteo porqui'ni yala la' tsi'ilatsi' te lo lostu'a' lani lu', porqui'ni ná lu' ŷi'nia' dèsideba gutixa'ánia' lu' titsa' nu runna salvación. Dios Padre qui' ri'ua gunie lu' bendecir lani adí favor quì'e nna la' retúalatsi' quì'e nna, à'hua lani la'ŷeni nu runna Xana' Ri'u Jesucristua.

<sup>3</sup> Inte' nna ga'na' seguro qui'ni labí biŷa mal runia', sino runi la' Tata Dios servir tì'a beni ca ta' tàta quí'a nna rue' ye' e gracia por lu' nna rexa látsa'a lu' tulidàba lani oración quia' réla ritsá bá.

<sup>4</sup> Rexa látsa'a' qui'ni yala guretsi lu' loti' bechu titsa' luetsi ri'u acca yala calatsa'a' inná'a' lu' attu, làniana adiru edacca' te'. <sup>5</sup> Rexa hua látsa'a' qui'ni lani itute latsi' lu' rappa lu' confianza lani Tata Dios, tì'a huía latsi' primérute nagùla qui' lu' Loida à'hua nàna qui' lu' Eunice, ga'na' seguro qui'ni à'hua lu' nna chi guta' fe qui' lu' lani e. <sup>6</sup> Acca ruréxa'a' latsi' lu' qui'ni Tata Dios nna bennee ttu poder qui' lu' loti' betsía naya' iqquia lu', acca ná

qui'ni eyàppa lu' fuerza espíritu qui' lu' attu por medio de huacca quì'e lani lu'. <sup>7</sup> Porqui'ni Tata Dios nna chì guthel·le'e Espíritu Santo enne' due lo losto' ri'u; lèe nna bittu hua runie qui'ni gata' la' rátsilatsi' lo losto' ri'u lani ca enne', sino runna lée poder qui' ri'u nna a'hua la' tsì'ilatsi' nna la' ritelíni tsè' nna. <sup>8</sup> Acca bittu gátsini lu' equixá'a lu' qui' Cristua lani adí ca enne', nihua bittu ettu'ni lu' por inte' qui'ni tí'a' litsi' ìyya, porqui'ni hua ná por Cristua ba. Canchu biŷa ruthacca' ca enne' lu' de riquixá'a lu' ca titsa' nu runna salvación nna, bèchia ba nna gurèni lani la' redacca'latsi' tì'a runia' por la' huacca nu runna Tata Dios qui' ri'u. <sup>9</sup> Lèe nna bedilèe ri'u para qui'ni làa tsía ri'u lo yi'bél·la, a'hua gutàŷie ri'u para ccá ri'u ŷi'nie, acca chi ná ri'u enne' quì'e. A' benie, pero aláa por biŷa caridad ni beni ri'u o biŷa ru attu obra l·le, sino bedilà lée ri'u por la' retúa latsi' qui' bée ti'ba chi nanie antes càla gunie yétsiloyu porqui'ni chi yùe dèsdeba neru qui'ni ccá ri'u ttuba lani Cristo Jesús. <sup>10</sup> Chi nabiá'ni ri'u biŷa nua ná la' retúalatsi' quì'e lani ri'u porqui'ni chi bitá Cristo Jesús nna chi beluŷee poder qui' lu'uti lani ri'u nna chi belue'ni ri'u biŷa nua' ná la'labàni nu labí ttíq̄ qui' ri'u. A' benie por medio de titsa' de salvación nu chi biyénini ri'u.

<sup>11</sup> Tata Dios nna becuí'e inte', acca ná' apóstol nna maestro nna para quíxa'a' biŷa nua ra ca titsa' nu runna salvación. <sup>12</sup> Acca por nùì nna tí'a' litsi' ìyyi nna cca'a' sufrir. Pero labí rettu' te' de cca'a' sufrir por Cristua, porqui'ni rappa' confianza lani e de chi nabia' tsè' tì' e nna ga'na' seguro qui'ni te la' huacca quì'e para huí'e cuidado iyate nu chi

betía' làtsi' né'e hasta i'yu tsá ñeni qui'e. <sup>13</sup> Lu' nna bèni seguir ca titsa' lí nu chi gunénia' lu' para guni lu' ą lani confianza nu té qui' ri'u lani Tata Dios, ą'hua lani la' tsi'ilatsi' nu té lo losto' ri'u de chi ná ri'u ttuba lani Cristo Jesús. <sup>14</sup> Espíritu Santo enne' dúe lo losto' ri'u nna gunnee lá' huacca qui' lu' para qui'ni ecàbini lu' tsè' canu rinne ą contra ca titsa' lí nu chi bethà'nee làtsi' ná' lu' para cúa lu' ą tsè'. <sup>15</sup> Chi yù lu', Timoteo, qui'ni iyaba ca amigo quia' canu tsè'e le' región Asia nna chi bettse'e latsi' quí'inte', entre ca nui nna l·láni Figelo ą'hua Hermógenes. <sup>16</sup> Rinábania' Señor lani oración qui'ni gúlui'e la' retúalatsi' qui'e lani Onesíforo ą'hua lani familia qui' bi, porqui'ni iýé vuelta bitá bi huenàba titsa' inte' nna bethà'na bi nu riquina' te' nna uccua' animar por ca titsa' tse' qui' bi, labí bettu'ni bi màsqui'ba tí'a' preso, <sup>17</sup> sino betúa la latsi' bi inte', porqui'ni loti' re' bi le' ciudad Romı́ nna bittu dejar beni bi hasta qui'ni betseláni bi inte'. <sup>18</sup> Rinábania' Señor qui'ni exa latsi'e favor nu chi beni bi por inte' canchu chi i'yu tsá tsé'e ri'u ru'a lúe. Hua yùba lu' qui'ni yala cualani beni bi ri'u loti' gutsché'e ri'u le' yétsi Éfeso.

## 2

<sup>1</sup> Acca lu' ñi'nia' Timoteo, beyàppa fuerza espíritu qui' lu' por la' huacca nu runna Tata Dios lo losto' ri'u de chi ná ri'u ttuba lani Cristo Jesús. <sup>2</sup> Ca titsa' nu chi biyénini lu' loti' benia' predicar ru'a lo iýetse' ca enne', ná qui'ni quixá'ani lu' adí ca nubeyu' de confianza iyaba nu chi bethéte'nia' lu' nna, gá lu' ą qui'ni quixá'a huani ą adí ca nubeyu' canu té capaz qui' quí' para guthète' huani ą adí ca

enne'. <sup>3</sup> Gurèni lani la' redacca' latsi' iyate nu ná la' ritè qui' lu' tì'a runia' para qui'ni a'hua lu' nna ccá lu' ttu huenitsina tsè' qui' Cristo Jesús, tì'a ná ttu soldado tsè' lani capitán qui'ì. <sup>4</sup> Ccá ttuba la' rulábalatsi' qui' lu' para guni lu' Tata Dios servir. Por ejemplo: canchu ttu nubeyu' ccá soldado nna labiru cca tsíã lo tsina qui'ì nihua biÿa attu negocio l·le, sino ruttse'e latsi'ì iyaba ca così para qui'ni guniã tsè' nu rú'u latsi' comandante qui'ì. <sup>5</sup> A'hua ná duel·la' guni lu' obedecer nu rú'u latsi' Tata Dios para qui'ni thí' lu' la' dàliani qui'e. Por ejemplo: ttu deportista nu rigaã le' ttu competencia nna, labí guniã recibir biÿa premio bitola canchu iriã fuera de nu ra ca reglamento atsi'ini læ nna bitsina'ã primero. <sup>6</sup> A'hua bittu ccá lu' enne' flojo lani tsina nu chì bethà'na Tata Dios làtsi' ná' lu'. Por ejemplo: ttu campesino nna canchu hua lígani rue'èl·la' latsi'ì lo tsina qui'ì nna, entonces édi'ã adí iÿeni. <sup>7</sup> Belaba tsè' latsi' lu' tsunna ca ejempluì nu chì gutixa'ánia' lu', làniana Señor nna gunie qui'ni telini lu' itute nu ná qui'ni guni lu'. <sup>8</sup> Bittu iÿül·lani lu' qui'ni Jesucristua nna chi beyathee de lo lù'uti lani ttu la' labàni cubi. A'hua exa latsi' lu' qui'ni lèe nna rigú'ubi'e lo iyate porqui'ni queé relacionar lani rey David enne' gulú'ubia' tiempo antigua. Nùì nna ná conforme lani ca titsa' nu riquixà'a' nu cca qui' salvación. <sup>9</sup> Runia' declarar ru'a lo ca enne' titsa' nu runna salvación, acca yala sufrir cca'a' nna chi beÿìqquaní cã inte' cadena ti'átsi yala mal benia'. Pero titsa' qui' Tata Dios nna bihua ÿiquia cadena, sino dia láã runiã tsina lo losto' ca enne' iyaba ca lugar. <sup>10</sup> Acca por nùì nna ruchia' iyaba nu cca'a' sufrir nna runia' seguir riquixà'a' nu cca

quì'e porqui'ni Tata Dios nna chi becué' huée adí ca enne' para la'a labée, acca calátsa'a' qui'ni a'hua làcã nna ccá cã ttuba lani Cristo Jesús nna l-lá cã làtsi' ná' numalua nna gunibía' cã ti'ĩya tsè' ná la' yani' nu labí ttíã qui' ri'u. <sup>11</sup> Canchu chi ccá ri'u dispuesto guni ri'u e servir màsqui'ba gatti ri'u por lèe, pero hua lí bá nua' qui'ni eyacca bàni ri'u nna tsé'e ri'u lani lèe. <sup>12</sup> A'hua canchu runi ri'u seguir runi ri'u nu ná tsè' màsqui'ba dá' biã sufrimiento lani ri'u, pero hua lí bá nua' qui'ni i'yu tsá qui'ni gunnee la' rigú'ubia' qui' ri'u de quée Rey qui' ri'u. Canchu nuã ri'u labí thí'che' ri'u qui'ni nabia'ni ri'u e, làniana ina huée qui'ni labí nabia'nie ri'u. <sup>13</sup> Pero màsqui'ba labí runi ri'u cumplir nu benìni ri'u e ofrecer qui'ni guni ri'u, pero lèe nna guni bée iyate nu chi benìnie ri'u prometer, porqui'ni labí posible té qui'ni étsiání e de nu née.

<sup>14</sup> Guti'ixa'áni ca huenitsina qui' Señor qui'ni bittu ru til·la cã por ca titsa' nu labí riũu', porqui'ni ná cã responsable ru'a lúe por nu runi cã. Ca cosa canu runi cã discutir nna bihua ná consejo tsè' para ca enne', sino runi láã qui'ni redùl·la'a latsi' canu riyénini cã nna labiru tsía latsi' qui' titsa' qui' Tata Dios. <sup>15</sup> Bèni duel·la' cca lu' ttu obrero nu dacca' iũu' ru'a lo Tata Dios sin biã cosa nu guni lu' qui'ni ettu'ni lu' ru'a lúe, sino be'él·la' latsi' lu' quixa lu' ttu neda lí de riquixá'a lu' tì tabá rulue' titsa' quì'e. <sup>16</sup> Bittu l-láni lu' canu chi rue' cã titsa' nu labí riũu' para la' dàliani qui' Tata Dios. Ca enne' canu rue' cã ca titsa'a nna bétsi bétsi bá labiru runi cã nu rú'u latsi'e. <sup>17</sup> Enseñanza mal qui' qui' nna runiã qui'ni iỹetse' ca enne' nna labiru

ría latsi' qui nu ná lí, tì'a riduló ttu tsahue', pues suave ba ril·lanią pero riyal·la' bąa hasta qui'ni ga'ni itute cuerpo. A' ná nu runi ca nubeyu' lá ąą Himeneo nna Fileto nna, <sup>18</sup> porqui'ni chi gùla'a ąą neda nu ná lí nna reya ąą qui'ni labí eyatha canu yatti de lo lù'uti sino qui'ni chi beyatha iyaba ri'u espiritualmente taá. A' modo nna runi ąą qui'ni tuchuppa canu ría latsi' nna gudù chùppanią ąą nna labiru ría latsi' qui qui'ni hualigani chi beyathe de lo lu'uti. <sup>19</sup> Pero Tata Dios nna chi bedue ttu fundamento tsìttsì para cca ri'u saber chuppa cosa. Primérote, Señor nna chi nabíá' tsè'nie iyaba ca enne' nu ná què'e. A'hua, iyaba canu rena ąą qui'ni ría latsi' qui Cristo nna, dani ąą cca ąą ttu lado iyaba ca cosa nu ná mal. <sup>20</sup> Por ejemplo: le' ttu yú'u nu ná xeni nna anta' iýé clase de plato nna taza nna, aláa tsuą' terú canu de oro nna de plata nna sino anta' huá canu de yà nna de guna' nna. Ca traste canu de oro nna de plata nna ná ąą traste nu riýu' para tsá especial, pero adí ca traste nna labí. <sup>21</sup> A'hua le' iglesia qui' Tata Dios nna tsè'e canu riýu' para la' dàliani què'e, ą'hua canu labí. Pero canchu nuýa ttu enne' cca ttu lado iyaba ca cosa mal, làniana iýu'ą para ttu tsina especial qui' Señor, porqui'ni rulue'ní qui'ni hua lígani chi betią itute la' labàni qui'ì lani lèe para úquine'e na según la' rulábalatsi' tsè' què'e, al tanto para gunią iyaba nu rú'u latsi'e. <sup>22</sup> Hué' lu' cuidado qui'ni làa guni lu' obedecer ca la' ridà latsi' mal qui' lu' de ná lu' cuìti', sino bèni la seguir guni lu' nu ná tsè' ru'a lo Tata Dios nna, gùppa confianza lani e por iyate nna, bèlue' qui'ni té la' tsì'ilatsi' què'e lo losto' lu' para lani ca enne' nna, bèni duel·la' gappa lu' la'

ỹeni ttùba lani iyaba canu rul·luítsa' cą Señor lani ttu losto' nàrì. <sup>23</sup> Pero bittu guni lu' discutir lani ca enne' canchu telini lu' qui'ni rinàba titsa' cą ca cosa nu labí dacca' iỹu' sobre de ca punto nu labí fundamento té qui' quį. Hua yù lu' qui'ni ą' modo nna riduló ca pleito. <sup>24</sup> Ttu huenitsina qui' Xana' Ri'u Jesucristua nna labí ná qui'ni til·la lànią ca enne', sino ná qui'ni gunią tratar lani la' tsì'ilatسی' nuỹa tabá enne'. Ná hua qui'ni té capacidad quì'į para eyılą modo quixá'anią ca enne' biỹa nua ra titsa' qui' Tata Dios, pero bihua ná qui'ni itsa'ánią cą canchu ruyudí' cą na. <sup>25</sup> Sino ná qui'ni thí'ą la' ỹeni lani canu ruyudí' cą na, gulue'nią cą lani paciencia para qui'ni telini cą biỹa falta ni nua' rigú'u cą, porqui'ni xíaba por la' huacca qui' Tata Dios nna ehuińi'ni cą nna etsiání la' rulábalatsi' mal qui' quį nna tsía latsi' quį nu ná lí. <sup>26</sup> Làniana inne cą titsa' serio nna eria cą le' peligro qui' numalua nna bittu ru tsé'e cą làtsi' ní'į, nihua bittu ru guni cą nu rú'u latsi'į.

### 3

<sup>1</sup> Ȧ' ná qui'ni telini lu' Timoteo qui'ni íl·lani tsá qui'ni adiru tabi ccá para ca huenitsina qui' Señor porqui'ni iỹetse' ca peligro da' lo quį. <sup>2</sup> Hual·lani tsá qui'ni ca enne' nna yala hue'él·la' latsi' quį guni cą puru taá para provecho qui' la'a labá quį, ą'hua yala tha latsi' quį gata' ca cosa material qui' quį, ą'hua yala ebàta' cą nna gulaba latsi' quį qui'ni yala enne' dacca' ná cą. Ȧ'hua labiru inne cą nu ná lí nu cca qui' Tata Dios lani ca enne', ą'hua labiru gappa cą titsa' tàta nàna qui' quį sino ccá lá cą ingrato lani cą ą'hua lani Tata Dios nna, ą'hua labiru ina

cą qui'ni hua ná ttu cosa mal nna ttu cosa tsè' nna sino tulàppa tabá ná cą para laca. <sup>3</sup> A'hua labiru la' tsì'ilatsi' té lo losto' quì para lani ca enne'; nihua labiru etúa latsi' quì cą, a'hua labiru eyuniyén latsi' quì para eyacca tsè' cą ca enne'; a'hua inne cą contra ttu enne' cuè'e líj; labiru cueda tí' latsi' quì para làa guni cą mal; a'hua edacca' lani cą canchu chi cca sufrir ca enne' nna guni cą contra iyaba nu ná tsè'. <sup>4</sup> A'hua gute cą cuenta ca amigo qui' quì para gatti cą; a'hua eyáyani cą guni cą biya tabá mal; eyila cą la' daliani para là'a labá cą; labiru la' tsì'ilatsi' té lo losto' quì para lani Tata Dios, sino adila catsi'íni cą ca placer qui' yétsiloyu. <sup>5</sup> Laca nna guni cą tuchùppa obra tsè' nu rulue' qui'ni dianó cą ttu religiún, pero por adí nu runi cą nna rulue' qui'ni labí ría latsi' quì Tata Dios nna la' huacca quì'e nna. Bittu guni amigo lu' cą. <sup>6</sup> Ttu te ca nubeyu'a nna día cą litsi' ca niula para gurexael-la' cą canu labí té tí' la' rulábalatsi' to' qui' quì nna, ca niula canu rennia cuenta qui'ni yala tul-la' chi beni cą, a'hua runi cą seguir ca la' ridà latsi' mal qui' quì. <sup>7</sup> Ca niuláa nna tulidàba rudà naga' quì qui' nuya tediba, pero labí capacidad té qui' quì para gulabalatsi' quì ccá cą saber gaña la té nu ná lí. <sup>8</sup> Ca nubeyu'a nna labí capacidad tsè' té qui' quì para gucué' cą biya hua ná tsè' l-le biya hua ná mal l-le, completamente taá labí ccà cą merecer para guni cą Tata Dios servir màsqui'ba rena cą qui'ni ríalatsi' quì, porqui'ni redúdítsi cą ca titsa' lí tì'a ca huatsà'a lá cą Janes nna Jambres nna bedúdítsini cą Moisés. <sup>9</sup> Pero iyaba ca enne' beya nna labí posible té para qui'ni guni cą seguir ruthacca'yí cą



ca enne' tulidàba, porqui'ni í'yu tsá qui'ni iyaba ca enne' nna ccá çà saber tì'iỹa enne' necio ná çà, tì'a uccua lani chuppa ca huatsà'a canu bedúdítsini çà Moisés. <sup>10</sup> Pero lu' Timoteo, chi hua runi lu' seguir tsè' ca enseñanza nu chi gutixa'áni' lu', a'hua chi hua runi lu' nu ná tsè' lani ca enne' tì'a inte', a'hua té la' rulábalatsi' tsè' qui' lu' por tsina qui' Tata Dios tì'taba ná la' rulábalatsi' quia'. A'hua chi bilá'ni lu' tì'iỹa rappa' confianza Tata Dios por biỹa tediba necesidad té quia', a'hua qui'ni labí recàbi dí'nia' ca enne' biỹa reya çà inte' sino ruchia bá ya' çà lani la' tsì'ilatsi' nna paciencia nna labí cca'a' enfadar por la' ritè quia', <sup>11</sup> màsqui'ba rutsia latsi' qui' inte' nna o biỹa attu prueba cca'a' sufrir, tì'iỹa ná la' gutè quia' loti' gutixà'a' titsa' qui'e le' ca yétsi Antioquia nna Iconio nna Listra nna, béyá lo bání ná nu bethacca' çà inte', pero Señor nna bedilèe inte' lo iyaba ca peligruç'. <sup>12</sup> Pues iyaba ca enne' canu chi ná çà ttuba lani Cristo Jesús nna runi çà duel-la' guni çà nu ná tsè' ru'a lúe, entonces hua lígani qui'ni guyudí' ca enne' çà nna ccá çà sufrir. <sup>13</sup> Porqui'ni lani maña ba inne ca enne' mal contra ri'u nna runi çà seguir la' mal qui' qui' hasta qui'ni guni çà adí mal nna ruthacca'yí çà adí ca enne', pero a'hua lacuç nna ridacca'yí bá çà. <sup>14</sup> Pero lu' Timoteo, bèni seguir guni lu' ti'ba ra ca enseñanza lí nu chi bidète' lu' nna chi ría latsi' lu' nna, porqui'ni chì ba yù lu' nuỹa enne' ni belue'niã lu', <sup>15</sup> pues dèsdeba uccua lu' huatsa to' nna guduló lu' bidète' lu' nu ra lo Escritura qui' Tata Dios. Por nu ra lo titsa' qui'e nna bi'yu lu' gutelíni lu' tì'iỹa ná salvación nu runna Tata Dios qui' ri'u porqui'ni guduló lu' huía latsi' lu' Cristo Jesús. <sup>16</sup> Ituba Escritura qui' Tata

Dios nna riquixá' a tì tabá rèe nna yala titsa' tsè' ná para quixá' ani ri' u ca enne' biya nua' ná enseñanza lí, a' hua para ineni ri' u ca para ccá ca saber ca falta qui' qui de tsè' e ba ca lo peligro, a' hua para egú' u ri' u ca neda, a' hua para gute ri' u ca consejo tsè' qui' qui ti' iya modo tse' e ca, <sup>17</sup> para qui' ni ttu yi' ni Tata Dios nna labí biya eyàtsaniã nna ccã preparado guniã tsè' biya tédiba tsina nu ná qui' ni guniã para lèe.

## 4

<sup>1</sup> Acca inte' nna rinénia' lu' delante de Tata Dios a' hua Jesucristo enne' née Señor lo iyate nna gunie iyábani ca enne' juzgar, sea canu bání a' hua canu yatti canchu chi i' yu tsá qui' ni dacca' ló tabá ilá' ni ri' u e de íl' lanie attu nna quée enne' cu' úbia' nie ri' u, <sup>2</sup> acca rinénia' lu' qui' ni hue' él' la' latsi' lu' quixá' ani lu' iyaba ca enne' titsa' qui' e, sea canu hua rú' u latsi' qui' gudà naga' qui' a' hua canu labí. Gunèni ca para qui' ni telini ca qui' ni rigú' u ca falta nna tsè' e ca lo peligro canchu guni ba ca seguir le' ca tul' la' qui' qui para qui' ni gata' ttu la' rulábalatsi' tsè' qui' qui nna egú' u lu' ca neda lani paciencia ba por medio de ca enseñanza tsè' nu rulue' lu'. <sup>3</sup> A' guni lu' porqui' ni i' yu tsá qui' ni ca enne' nna ititsí' ni ca iyénini ca titsa' lígani nna guni ca seguir ca la' rulábalatsi' qui' ba qui' nna gaýi ca iýetse' adí ca maestro nuhuaya' canu riquixá' a ca biya calatsi' qui' iyénini ca. <sup>4</sup> Lacã nna guthia naga' qui' labiru calãtsi' qui' gudà naga' qui' ca titsa' lí, sino adírula tsú' u latsi' qui' iyénini ca biyaáru la ca cuento ní màsqui' ba labí fundamento tsè' té qui' qui. <sup>5</sup> Lu' Timoteo, belaba tsè' latsi' lu' para làa thacca' ýi lu'

nna, bittu guttse'e latsi' lu' obra qui' Señor por biya sufrimiento sino beni la seguir equixá'ani lu' ca enne' ca titsa' nu runna salvación nna, belaba tsè' latsi' lu' biya reyàtsa lo tsina qui' lu' para qui'ni ccá adí tsè' nna guni lu' ą cumplir.

<sup>6</sup> La' labàni quia' nna ná ttu ofrenda para Señor. Chi' tabá duą gútti cą inte'. Lù'uti quia' nna ccá última cosa nu gutía' para lèe, chì' taá duą edàya' yétsiloyu.

<sup>7</sup> Chì be'èl·la' látsa'a' benia' nu ná tsè' en contra de iyaba nu ná mal nna benia' seguir lani Cristo dèsdeba huía látsa'a', chì bá bitsina'a' rú'a nna. <sup>8</sup> Pues nu reyàtsa teruba es qui'ni Señor nna tuànie ttu corona para canu beni nu ná tsè' le' yétsiloyu nu cu'úe iqquia' canchu chi i'yu tsáa, pero aláa tsuą' teruba inte', sino ą'hua qui' iyaba adí ca enne' canu té la' tsil'atsi' lo losto' qui' para lani lèe nna ribeda huá cą il·lanie para qui'ni ilá'ni cą lúe.

<sup>9</sup> Bè' xia latsi' lu' itá lu' làti ré' yì'ì. <sup>10</sup> Porqui'ni nu lá Demas nna chi bettse'e latsi'ì inte', pues adila ridà latsi'ì ca cosa qui' yétsiloyu nna chi beyeqquią para yétsi Tesalónica. A'hua nu lą Crescente nna lanú bí te porqui'ni chi día bi hàstaba región Galacia. A'hua hermano qui' ri'u Tito nna chi día bi para región Dalmacia. <sup>11</sup> Lucas teruba runią inte' acompañar. Canchu chi dá' lu' nì nna iche' lu' hermano Marcua porqui'ni hua ná para gunią tsini lani inte'. <sup>12</sup> Hermano qui' ri'u Tíquico nna chi guthél·la'a' bi para yétsi Efesua. <sup>13</sup> Canchu chi dá' lu' nna huá' lu' lari' quíya'a nu betha'na' làtsi' ná nu lą Carpo le' yétsi Troas. A'hua huá' lu' ca libro quíya'a làti re' yì'ì nna, bittu iyùl·lani lu' làa huá' lu' iyaba ca ittsi quíya'a. <sup>14</sup> Alejandro nu ná herrérua

nna yala mal benia quia'. Xana' Ri'u Jesucristua nna hua yù bée biña gutháqqe'e na según ca mal nu benia. <sup>15</sup> Lu' nna Timoteo, ccá lu' listo canchu etsa' lu' a, porqui'ni yala telá beduadí'a inte' loti' gutixà'a' ca titsa' de salvación lani ca enne', a'hua lu' nna huedúdítsiniã.

<sup>16</sup> Loti' gùdua' primera vez ru'a lo ca autoridad para gunia' sostener nu ccà quia', pues nidi rúbani ttu enne' lanú gudu lani inte' para ccã testigo quia', pero labí calátsa'a' qui'ni Señor nna cueqqie cuenta nù contra làcabi. <sup>17</sup> Màsqui'ba a' uccua pero Señor nna gudu bée lani inte' nna bennee fuerza quia' para qui'ni por medio de inte' nna uccua declarar ca titsa' de salvación nna benia' qui'ni iyaba ca nación nna biyénini cã na. A' modo nna Señor nna bedilèe inte' làtsi' ná' nu calatsi'ï guluÿã látsa'a'. <sup>18</sup> Ga'na' seguro qui'ni gudilà huée inte' le' iyaba ca mal nu calatsi'ï gudacca'a' inte' nna edi'e inte' le' ÿíabara' làti rigú'ubi'e. Lèe nna quée merecer qui'ni gudàliani ri'u e tulidàba para siempre. Quiÿarú e. <sup>19</sup> Gute lu' la' rinàbatitsa' quia' lani hermana qui' ri'u Prisca a'hua lani nubeyu' qui' bi Aquila, a'hua lani hermano qui' ri'u Onesíforo l'le familia qui' bi l'le. <sup>20</sup> Hermano qui' ri'u Erasto nna dua ba bi le' yetsi Corinto. Hermano qui' ri'u Trófimo nna yala fuerte ra'ni bi, acca uccua duel·la' bethà'na' bi le' yetsi Miletua. <sup>21</sup> Beni duel·la' itá xia lu' ántesca él·lani tiempo idil·la'. Ca creyente Eubulo nna Pudente nna Lino nna Claudia nna, a'hua iyaba adí ca hermano tsè'e nì nna rithel·la' hua cabil'la' rinàbatitsa' qui' lu'. <sup>22</sup> Xana' Ri'u Jesucristua nna gunnee fuerza qui' lu'. Tata Dios nna gunie

iyaba le cualani.

A' bá ná.

**Ca titsa' de la'labani para iyate ca enne'**  
**New Testament in Zapotec, Sierra de Juárez**  
**(MX:zaa:Zapotec, Sierra de Juárez)**

copyright © 1970 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Sierra de Juárez

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Sierra de Juárez [zaa], Mexico

**Copyright Information**

© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Sierra de Juárez

**© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

70388afd-12a8-5021-a72b-e063675664f5